

ENT: por favor quieres comenzar como te llamas si es que tu quieres decir aquí en la entrevista y luego qué es lo que tu quieres compartírnos por favor, gracias, pues comencemos por favor

TEST: bien gracias ENT, mi nombre es TEST, yo he nacido en -----en la zona de Bolívar al norte de Colombia y con 18 años nos hemos trasladado con la familia hacia la ciudad de -----, la razón del traslado fue mas por continuar los estudios, de la familia yo era la octava hija y ya los mayores estaban en la universidad, de allí estando en ----- allí terminado el bachillerato y he conocido un poco mas otra vida ¿no? en el Magdalena en esa vida de ----- digamos que era una vida muy linda, muy paradisíaca mientras que llegar a ----- fue un poco duro, un cambio brusco en una ciudad con mucho hacinamiento pero también de mucho movimiento estudiantil, mucho movimiento campesino, mucha lucha por la tierra y toda esa juventud aprendí mucho y allí vengo ahora a contar la historia de violencia política en la zona y otros desplazamiento en Colombia a raíz de esa violencia, también ese desplazamiento en Colombia cómo lo viví y cómo continué y qué cambió también en mi y también después de esos años de desplazamiento el exilio y aun estando en el exilio y regresar con la familia pequeña también con actos de violencia, o sea quiero referirme a los primeros diálogos de paz en el año 84 con Betancur y el nacimiento de CONOCIDO1 en Córdoba y me quiero referir al ultimo hecho vivido también que fue una, fue sobrevivir también a un planeamiento de una masacre que con los militares habían organizado en contra de la familia entonces todo eso ocurrió en el 2003 y me quiero referir a esos hechos de mi vida y finalmente dentro de las preguntas también estaba lo del exilio, sobre los afrontamientos, la parte del exilio cómo la he vivido, qué me ha ayudado y que pienso también en posible reparación y lo que esto en mi vida en particular [INAD 03:59- 04:03] eso sería lo que me gustaría referirme

ENT: muchísimas gracias entonces podemos comenzar con tus experiencias en ----- o tu traslado desde el Magdalena a ----- ¿por qué decidió la familia trasladarse y cuales fueron tus vivencias en ----- como estudiante, como mujer, como militante política si lo fuiste? entonces podríamos comenzar

TEST: gracias por las dos preguntas

ENT: ¿cuando llegaste a -----, qué año era, cuando fue el traslado de Magdalena a -----?

TEST: el traslado del ----- Magdalena a ----- fue el ----- de 1974, en esa fecha en donde mis padres habían completado un cierto periodo de su vida como pareja y como familia en una casa en ese lugar y acordaron que justamente en esa celebración de estar allí cambiaríamos de casa, era muy planeado eso, los orígenes que en ese momento yo conozco como señalé antes era mas por avanzar como familia en una formación para los hijos, para nosotros y eso es lo que yo conozco pero después con el tiempo entendemos que y durante el tiempo allá entendí que la política es muy importante, que se habla de política, que hay dos bandos particulares: liberales y conservadores, que mi abuelo es liberal y mi abuela es conservadora, que en el pueblo no se habla de la guerra de los mil días ni de la guerra pero si se habla del 9 de abril de la muerte de Gaitán y que hay mucho silencio, eso si logro aprender en ese tiempo y mi padre estaba muy unido a la política ligada al bienestar de la

comunidad a buscar el INSTITUCIÓN EDUCATIVA1 donde estudiamos por ejemplo yo hubiera podido terminar mi bachillerato allí pero esa decisión de mitad de año irnos y después yo aprendo porqué esta decisión de que no me dejaron que yo terminara 6 meses mi bachillerato y fue efectivamente porque mi padre estaba trabajando en los juzgados, había un juzgado allí y a él le han robado un cheque, parece que detrás de ese robo del cheque había un problema político en el que le querían manchar el nombre de mi padre que era como, o sea, no lo logro entender del todo pero si sé que estaba por encima un honor, una honestidad, una transparencia y mi padre decide entonces seguir con la familia en otro lado, vender la finca, vender la casa después, unos dos o tres años después de que salimos y ahí en este pueblo yo aprendí de niña cuando la piratería ilegal en Colombia se inicia, se inicia de una manera a favor de unos y son una familia jornalera quienes son los primeros secuestradores de aviones hacia la Habana, son la familia GRUPO FAMILIAR1 y también noté estando allá en el pueblo que mi hermano mayor algo pasaba con él como dirigente estudiantil en la INSTITUCIÓN EDUCATIVA2 y que cuando venia a casa casi que no se podía estar con nosotros, disfrutando la estancia, las vacaciones, los juegos porque ya era un hermano mayor que casi no lo vi de pequeño y esto era como un poco misterioso pero también tenía que ver con la historia del pueblo en donde la política no se hablaba y mi madre siempre nos dijo: -"mucho cuidado que aquí hay un silencio y hay que mirar porque no se habla" entonces hay una valor muy grande que es lo que mantiene la paz en la zona porque es una zona de paz y son los valores de la amistad, los valores familiares de estas familias así y era como una paz así en donde convivíamos, había una convivencia pero mis padres también porque la abuela era conservadora y se veía esa cosa de liberal y conservador, eso se mi niñez ¿no? [INAD 09:38- 09:42]

ENT: ¿Quien crees tú que es el responsable de la situación de tu padre? es decir si esto del cheque presionó para que tu padre se fuera ¿era tal vez parte de una amenaza o era alguien que se beneficiaba con la salida de tu padre de este juzgado?

TEST: yo creo que había un interés de los conservadores frente al control político del municipio ¿sí? entonces pero no se habla si no que se busca un daño, mi padre había sido ----- mi madre había sido ----- mi madre había sido ----- o sea de una manera yo aprendí esta política sana de ellos por bienestar de la comunidad y pudo ser, no lo puedo probar, mi padre no nos lo mencionó como tal un responsable pero pudo estar algo allí de contrariedad política que mi papá no quiso que heredáramos eso y bueno, eso fue lo que él pensó, tu sabes que ellos venden autos, venden fincas, venden casa, pagan el cheque y prefieren hacer esto porque no pueden hacer que papá se ha robado este cheque, yo no me acuerdo era una suma como de supongo que en ese tiempo era mucha plata \$22.000 o algo así yo me recuerdo solo de cosas así ¿no? eso es lo que está atrás pero lo que nos dicen a nosotros es que vamos a estudiar, hay un hermano que se queda allá, yo era de las ultimas pero yo dije: -"ah bueno, si nos vamos nos vamos y vamos a ver ya tengo un cupo allá en ese colegio nacional"- yo venia de un colegio nacional y ese traslado a ----- digamos para mi marca una apertura a una cosa mas grande y un porvenir pero también un conocimiento de una pobreza extrema, por un lado de una lucha del movimiento estudiantil pero también de unas ideas muy extrañas, muy extranjeras digamos hubo mucho de los pro-soviéticos, los pro-chinos y todas las tendencias, imagínate que yo llego allí y yo tengo que terminar en 6

meses mi bachillerato y yo en ese curso yo no entendía, este, este otro y este otro y bueno ENT: ¿qué edad tenías cuando llegaste?

TEST: 18 años pero te digo que allá en el pueblo uno no se enteraba de todos esos movimientos, nada que ver, yo no tenía nada que ver con el asunto. Claro, estábamos como familia si en una lucha y unos valores de justicia social, de los derechos, de tener derecho a la educación y bueno allí en el pueblo todos teníamos nuestra, mi papá fuera de hacer esa cosa política nosotros vivíamos de eso porque teníamos una finca y mi mamá era profesora, a veces eso de profesor era digamos gratis y mi mamá era muy activa en la Asociación de padres de familia y cosas así, los papás estaban en eso, las tías todas son profesoras y en ----- hay ese aprendizaje nuevo con relación a esos movimientos estudiantiles un poco raros, la verdad es que yo termino mi bachillerato en 6 meses y es un bachillerato que también tiene la posibilidad de ser maestra y yo empiezo con esa edad a ser maestra de primaria, yo desde el pueblo prácticamente salí lista para mi vida porque allá en el pueblo también aprendí contabilidad y asuntos administrativos ¿si? ya estaba lista, en esa época se graduaba para ser maestra y solo estudiabas después de la primaria solo 4 años más para ser maestra y si querías ingresar a la universidad serían 2 años mas que yo hice eso también, entonces cuando llego a ----- bueno, para mi me dije que ahora voy a ser bachiller de este colegio, no entiendo mucho esto que somos, aprobé y listo, yo hice las cosas bien pero también aprendí que mi hermana estaba dando en un colegio y mientras que yo me trabajé y estuve trabajando en la zona en -----, en ----- en -----en colegios, después pude también trabajar para cursos de la primera y segunda clase del bachillerato y hasta ahí trabajé, cuando tenía chance de ir a ----- que eso era en caminos de una hora y media o de una hora, pasada la semana allá en el trabajo y venia a casa de mis padres, mi hermana si me dijo: -"yo quiero que tú conozcas a unas amigas mías compañeras del colegio"- y yo me voy a conocer a estar amigas y ahí a mi me da un choque realmente porque yo veo una pobreza extrema, un señor ciego con dos hijas en una casa sin piso, no tenían servicios y él era como una cosa gris, húmeda y yo tenía muchas ganas de llorar, conocí esa pobreza extrema que ahora lo que yo creo es que yo tenía mucha inseguridad, que a mi eso me pasara, creo que era lo que yo pensaría que me molestaba, eso era lo que me hacia doler, era mi incertidumbre frente a si yo podría seguir estudiando o no o como seria la vida, bueno, eso pasó en ----- y el asunto es que soy muy sensible a estos problemas y también en el barrio me di cuenta de un nivel de pobreza que yo no conocía frente a la educación por ejemplo no comer proteína, no comer verdura, ensalada y era una población que solo comía arroz y plátano, harina y esto me dolía mucho realmente, eso cambió para mi entre el pueblo y acá algo que cuando estoy estudiando así yo vivo allí como que me entiendo un poco mas y tengo mas sensibilidad sobre eso en el año 84 cuando hay estos diálogos de paz porque durante todo ese tiempo de cuentillo que un movimiento guerrillero que se está subido en esas montañas que está todas las corrientes políticas FARC, EPL, ELN están allí y esas mismas corrientes están también en las ciudades y estaban también en el colegio ¿no? y esta también el movimiento de profesores y hay una lucha permanente y también hay una lucha frente a proyectos grandes como una hidroeléctrica de -----que se llama y hay un proyecto sobre la cuestión de ORGANIZACIÓN PRIVADA1 sobre explotación de cobre, es una empresa que todavia hasta hoy exporta el cobre, minerales

entonces hay unas luchas que muchas entiendo y otras no entiendo, el asunto es que yo aprendí que estudiantes se iban a la guerrilla y aprendí que también los mataban ¿no? yo me intereso por estos acuerdos de paz y me intereso porque no creo una opción de que la lucha armada sea una posibilidad, o sea, yo vengo de una tradición política pero de dialogo, de conversación aunque a veces no se hablaba pero veía que ahora estos dialogan y van a apoyar esto y allí en ese periodo hubo una cosa muy interesante sobre los comités de participación, de rehabilitación se llamó eso, yo estuve vinculada al ORGANIZACIÓN SOCIAL1 durante esos acuerdos de paz y posteriormente con el nacimiento de la ----- [INC: Unión Patriótica] esa cosa de la ----- son las cosas que debo contar porque mas me dolieron de que yo estuve en el comité departamental de la ----- allí y vi entonces, yo tengo aquí la foto CONOCIDO2 que lo mata en 1988, habían habido una lucha antes por la elección popular de alcaldes en el año 86 y habíamos ganado antes como ----- concejales y una alcaldía también en ese departamento, de otro lado dos días antes de que lo mataran había sido elegido como alcalde de ----- y en esa ocasión yo que había estado en algunos movimientos campesinos, apoyando los campesinos y haciendo un diagnostico con la INSTITUCIÓN EDUCATIVA2 con profesores, con estudiantes habíamos hecho como un pliego sobre las necesidades que tenían las comunidades campesinas y todo y me proponen estar en ese listado de la ----- para la Asamblea departamental y también es elegido alguien para esta Asamblea pero la mujer que tiene que trabajar no está en el primer renglón sigue uno más, yo estaba en el segundo y yo salí elegida pero igual me alegré, hay que decir que hay una diferencia ahí también ¿no? el que me sigue que es el que estaba anterior de mí que era CONOCIDO3 abogado sale elegido y también inmediatamente no sé, una semana después de que mataron a CONOCIDO2 atentan contra CONOCIDO3, contra el diputado elegido y cuando a él lo atentan el sicario que lo mata a él queda allí, él vino en la casa porque CONOCIDO3 tenía un familiar militar y dejó muerto al sicario cuando la noticia de eso yo estaba en la casa de mis padres y voy allá y para ver ¿no? lo que había pasado, esas inocentadas de uno, yo fui por allá y yo reconozco el sicario que también había sido una persona que había estado por la casa que me había estado buscando, que había estado preguntando y eso realmente parte de mi historia ¿no? ya sabes que estaba supremamente en peligro y también había aparecido en Córdoba ya hace tiempo en ----- algunas desapariciones, yo en el 2016 me presento en la Unidad de Víctimas y eso en el 2017 creo, en ----- las reales víctimas reconocen que en esa época de los hechos que yo estoy contando hubo muchos desaparecidos y muchos desplazados y por esa razón estoy inscrita allí, hay que decir que esa mi hermano también es perseguido, hay una lista donde estamos todos de toda esa parte de la ----- yo te voy a hacer llegar la declaración que yo hice para la Unidad de Víctimas porque yo allí señalé con fecha periodistas, sindicalistas

ENT: ¿Quién les perseguía y quien les ordenó la muerte política?

TEST: mira, eso hay se conocía de que había una formación de grupos paramilitares de los Castaño, de Fidel Castaño, posteriormente de Carlos Castaño que actuaban con protección del ejército y con protección de la policía porque por ejemplo el alcalde de ----- que era de la ----- nos dijo que había era como el comandante de la policía de ahí porque el jefe de la policía era él ¿no? le dijo: "pero mire, yo como me voy a enfrentar a ellos si ellos son muchísimos, yo he pedido refuerzos a la policía departamental y no me llegan" y hay

que decir que todavía la distancia entre esa base militar del municipio de -----y del municipio de -----eso es muy cerca, en esa época eso no era una brigada, ahora pues se desarrolló en brigada pero eso eran bases militares que a medida de que se fue intensificando la guerra con los paramilitares actuaron en perfecta coordinación, todas estas amenazas antes eran digamos que hubo muchas requisas, hubo listados, hubo que llegaron a las oficinas, que se ponían en los mismos lugares donde nosotros nos reunimos o donde nosotros tomábamos un refresco o comíamos un helado, todos hemos visto el desarrollo de cómo llegaron en los carros blindados, cómo se paraban, cómo mostraban, cómo imponían todo su poder en la vista de todo mundo y nadie dijo nada

ENT: ¿recibiste tú amenazas personales?

TEST: yo estaba en la lista y también fueron muchas veces a la casa de mis padres de distintas maneras, ya yo había salido pero me llegaban a molestar, me di cuenta después por los pocos contactos que tuvimos después que el papá mismo me dijo que llegaban, que hablaban, que preguntaban que dónde estaba su hija, o sea que había una hostilidad y yo creo que sí, que había esta táctica o no sé, esta cosa de que si no te vas te matan ¿no? pero si te vas mejor porque pues es que yo aprendo y yo de eso no aprendo nada, yo sé que tengo que defender mi vida pero el año pasado por ejemplo yo encontré un profesor de la INSTITUCIÓN EDUCATIVA<sup>3</sup> aquí en un seminario en -----y él se entrevistó con Fidel Castaño y él le dijo cuál era la táctica, es esa que acabo de contar, le dijo: -"mire, nosotros matamos unos primeros y los que quieren trabajar con nosotros se quedan y los que no se van pero si regresan les damos"- y eso teórico que el señor está diciendo en la entrevista que hacen fue lo que yo viví, yo lo vivo porque cuando algunos de nuestros profesores sindicalistas regresaron a pasar con su familia una navidad por ejemplo morían el día de la navidad, muertos en la familia, esos casos tenemos muchísimos en Córdoba que son innumerables los casos de quienes regresaron por ese, por no comprender el fenómeno de cuanta guerra hay, cual es la amenaza de que nos metían en una guerra, hay una guerra que se está desarrollando allá pero tu no crees en esa guerra ¿no? entonces como no los veíamos pues la gente regresaba, yo creo que a mí me salvó la familia, que mi papá supo que estaban asesinando amigos y se él se fue volviendo a ver donde CONOCIDO<sup>2</sup> murió y llegó vuelto nada, contó como fue y sufrió mucho por eso y ha dicho: -"bueno, aquí tomamos una decisión, si es mejor que no vuelvas sino que te vayas pero si llegan estando tú aquí todos vamos a morir"- o sea, era una decisión "porque no vamos a permitir que a usted la desaparezcan"- entonces la casa de mis padres ahora es una casa que está totalmente enrejada, tiene rejas en puertas, ventanas, vidrios negros, todo y parece una cárcel entonces hay vecinos que protegen también a la familia, que los conocen y hay unos vínculos todavía pero también tienen que cuidarse y guardar silencio porque muchos, por ejemplo hay un vecino que es trabajador de la INSTITUCIÓN EDUCATIVA<sup>2</sup> que murió hace dos años, él se recuerda de esta actividad mía de la -----, hemos visto hace dos años, antes que él muriera y era muy bonito, bueno pues la situación sigue siendo grave socialmente y políticamente, ese silencio. Yo cuento lo que a mí me pasó pero aquí cuentan lo que le pasó a los que sufrieron, los que quedaron allá en el silencio que fueron los que más sufrieron y esto yo creo que la ORGANIZACIÓN PÚBLICA<sup>1</sup> es lo que a mí como persona y me estoy adelantando a lo último, me parecería muy interesante también que eso pueda ser

analizado, que eso pueda ser esclarecido porque allí es donde están realmente las razones detrás de cambiar algo, donde hay algo para mirarlo pero siguiendo con esto de -----, digamos que yo sobreviví un juez dice que es un genocidio y la verdad es que eramos en ese momento una opción para liberales y conservadores que están allí y que tienen, que detrás de ellos hay unos intereses por las tierras muy fértiles que hay y detrás de esas tierras que hay allí viene esa defensa de esa política que no va a cambio de plata y si usted tiene un pensamiento distinto pues ellos sencillamente tenían que quitarlo a uno de ahí a como fuera ¿sí? entonces prácticamente somos muy pocos de esa zona a nivel digo de dirigentes que sobrevivimos, tengo un hermano que ya mencioné, él está siendo entrevistado o fue entrevistado por la ORGANIZACIÓN PÚBLICA 1 y la ORGANIZACIÓN PÚBLICA 2 porque es uno de estos casos en donde todavía podemos contar a que fue lo que nos enfrentamos allí, no solamente fue -----, allí hay líderes indígenas, líderes campesinos que no tenían nada que ver con ----- y están muertos, CONOCIDO 4 por ejemplo mire el indígena de los indígenas INDÍGENA 1, muerto saliendo de un concejo de seguridad, esas son las cosas mas horrendas que se pueden ver en donde coparon todo un poder y el poder liberal y conservador sigue ahí, sigue intacto ¿sí? claro

ENT: ¿y como reacciona la población en general frente a estas muertes, simplemente con el silencio o hay otro tipo de reacción?

TEST: mira, esa es una de las zonas donde aún siguen asesinando hoy en día, yo recuerdo unos conflictos para lograr algo, la ----- es una hacienda que se están luchando campesinos sin tierra porque esta hacienda no tiene una propiedad clara y el ----- reclamándola, en la costa los conflictos de tierra son así, hay que mirar quién esta detrás, adueñándose de una hacienda, de un gran territorio y los campesinos están enfrentando eso, están queriendo trabajar la tierra, están en eso y además trabajarla en esa ocasión la ley lo permitía, o sea no era una cosa para formar guerra con eso entonces si hay un respaldo de los campesinos que ven que estos nuevos políticos no son sus políticos y no van a votar por ellos, por eso yo no creo que si entienden que si se lleva algo distinto votan por esa parte distinta, entonces en la ---- sale con estos ----- con este ----- sale con estos alcaldes y tal porque la gente realmente si reacciona ¿pero qué hacen frente a los asesinatos? porque por ejemplo en el cementerio cuando fuimos al sepelio de CONOCIDO 2 estábamos todos sobre este monitoreo con helicópteros y todo este poder y bueno, eso es una locura pero yo creo que sobre la ----- hay mucho y es un caso especial que está siendo investigado y yo no me quería detener mucho en ese caso

ENT: yo quiero hacer una pregunta ¿todas estas muertes, estas amenazas y estas ocupaciones a quién beneficia? ¿hay algún beneficiario exactamente?

TEST: mira, los paramilitares crearon una organización por la paz, se llamaron donde ellos se adueñaron de muchas tierras, ----- ellos la tuvieron que entregar porque perteneció a una fundación de los paramilitares y una hermana de los Castaño también, ahí todavía hay muchos conflictos que deben ser aclarados pero al principio ellos si se adueñaron de esas tierras, también RANGO 1, yo he leído las intervenciones de RANGO 1 porque RANGO 1 toma el poder del paramilitar en el pueblo de Csatño y RANGO 1 es que el que ha estado hablando también en contra de RESPONSABLE 1, quiere decir que RESPONSABLE 1 también tiene fincas allá en Córdoba y que eso está documentado ya, con

dos libros sobre lo que pasa allá y hay mucho material documentado sobre lo de las tierras pero si hay la ORGANIZACIÓN SOCIAL1 ligada, hay muchos ya, algunos políticos que fueron que están pagando condena por la apropiación indebida de territorios y por la creación de grupos paramilitares porque allá en el año 2000 se crea el proyecto político, eso se crea allá en Córdoba como tal ¿no? porque hay toda una perspectiva de tener un mercado parapolítico y de mafiosos y todo eso, entonces si hay quien se beneficia, eso se puede aclarar bien y también empresas de dirigentes por ejemplo CONOCIDO5 [DUD 37:28] asesinado el ----- del 99, era un dirigente del ORGANIZACIÓN SOCIAL3, hay otro por ejemplo CONOCIDO6 también lo asesinan y es un sindicalista de ORGANIZACIÓN PRIVADA2, CONOCIDO7 asesinado el -----del 89 en -----, era sindicalista en una empresa de carnes, una carne que exportan también y así hay un antropólogo de la Universidad CONOCIDO8, o sea hay unos terceros que se benefician pero en el acuerdo de paz no dice que terceros, dice la Corte Constitucional que terceros no se van a juzgar pero creemos que sobre lo de Córdoba hay una cosa muy usual y que puede llegar a aclararse ¿no? pero hay desaparecidos yo de ellos recuerdo mucho a CONOCIDO9, un muchacho de 20 años que lo desaparecen estando nosotros en el Congreso de pensionados en ----- y él viene en bus y a su regreso él no vuelve a casa, él junto a la vía la familia lo busca, jóvenes hay varios desaparecidos que eran jóvenes que su padre había sido un luchador de reforma agraria, de tierras, de decisiones legales de adquisición de tierra, problemas de tierra en Córdoba eso es muy fuerte aún y si hay quien se beneficia pero hay que decir que frente a lo de ----- como tal en beneficio es el partido que uno quiere que realmente esto salga y que la sociedad no permite, hasta ahora no ha permitido o bueno, puede ser que ahora otra vez algún tipo de votación como lo de Petro en Córdoba la gente volvió a votar por la izquierda, eso por ejemplo es algo que te dice que la gente sigue interesada, queda algo pero claro que después en la otra, en la segunda votación gana Duque pero también se sabe toda la corrupción que hubo con compra de votos y tal ¿no? eso allí hay mucho para estremecerse pero volviendo a lo de la ----- y eso que es un caso abierto de la ORGANIZACIÓN PÚBLICA2, hay como una pedida de perdón que hace el estado porque fue demandado ante la comisión interamericana y eso de todas maneras ayuda, hay que decir que eso ayuda, no todavía sobre los casos específicos porque eso es otra lucha, la ORGANIZACIÓN SOCIAL4 que lleva estos casos dice que son 6000, Santos dijo que no, la Fiscalía dice que son apenas 1200, Santos dijo que son 4000, no sé, una cosa que tendrá que ser esclarecida y aclarado y también me parece a mi que lo mas importante de la ----- como dije es mirar qué pasa con la gente allá y con todos los proyectos, no tiene que volver, yo dije que no y cada quien es libre de mirar que piensa pero la condición humana de que están viviendo mal, yo creo que la gente si se preocupa por el mejoramiento y sabe que el cuentico tiene una responsabilidad y eso y bueno, para mi es como duro tener o haber perdido muchísimos amigos [silencio 41:48- 42:27] y bueno, hay unas otras o otro proceso que yo sigo mi vida ¿no? salida de allí que no puedo volver y que por mucho tiempo los contactos son pocos y para otra actividad estando de cómo yo recompongo mi vida, llegué y seguí también como buscando en otras zonas de Colombia parte de lo que estaba haciendo en Córdoba que creo que era mi forma de conocer mi propia historia y de querer seguir siendo como la misma persona entonces pude conocer otras zonas de Colombia pero que

también tenían los mismos problemas de tierras

ENT: ¿a donde te desplazaste, a donde fuiste después?

TEST: yo estuve desplazada inicialmente cerca de Córdoba en Sucre, ahí en la zona del Caribe, por el Cesar también y casi toda la costa, el Magdalena, el Atlántico, yo no sé como pero pude, el desarrollo de los paramilitares era paulatino en la costa caribe, no fue todo a comparación, entonces creo que también por lo menos esa historia fui llegando a otros lugares donde todavía no estaban y a otros mas donde llegaban y a otros mas donde definitivamente ya no puedes ir a ningún lado, eso me pasó en la costa y después pero eso era coordinado con una organización campesina que se llama ORGANIZACIÓN SOCIAL5 [INC: ORGANIZACIÓN SOCIAL5] que todavía existe que es parte de la ORGANIZACIÓN SOCIAL6 [INC: ORGANIZACIÓN SOCIAL6] y ahí en ORGANIZACIÓN SOCIAL5 yo hice muchísimas asesorías con esa experiencia que teníamos con el proyecto de reforma agraria para solicitudes de clarificación de propiedad, de títulos de propiedad para los campesinos y para las campesinas, propuestas de reforma y bueno, muchas cosas, también hubo muchos avances y todos esos avances también fueron objeto de.. si, por esa actividad también fui amenazada de manera directa no solamente contra mi sino contra otros colegas, unos están en España, CONOCIDO10, CONOCIDO11 que está en Bélgica y los tres que estábamos en ORGANIZACIÓN SOCIAL5, estuve en la ORGANIZACIÓN SOCIAL5 y allí ese periodo fue muy duro, demasiado duro, no lo pude aguantar porque tienes el país ahí con todos los conflictos y con todos los problemas con una inseguridad muy grande y cuando ya se desarrolló tanto el paramilitarismo que una vez estando el -----de Córdoba con su mano rota y estábamos con él en ORGANIZACIÓN SOCIAL5, allí llegaron los militares, no sé cuántos, como 20 y se han tomado el edificio, todavía la oficina sigue ahí en la décima con calle ---- en ----- y hacen un allanamiento, una locura, los dos pobrecitos venían de Córdoba amenazados y ahora viene esto, estás muerto y sales y en la tarde te vas a hablar con el CONOCIDO12 fuimos en la tarde y pedimos una audiencia y este -----lo que nos dice es que si, que nos cuidemos que tienen noticias de que los paramilitares ya movilizaron gente a -----, los paramilitares cuando hablamos de paramilitares pues es el proyecto de los Castaño que para asesinar gente en -----, les estoy hablando del año 88- 89 y me llaman sin ningún tipo de explicación de legalidad y vas donde este señor simplemente te entera de que llegan pero no te ofrecen ninguna protección, o sea ves que tampoco él puede hacer nada porque eso es lo que ocurre, que no hay un compromiso, que también de todo el desarrollo que se da en la lucha campesina es que por ejemplo CONOCIDO13 era un ----- él fue también el ----- él fue un consejero allí para los hechos campesinos y movimientos campesinos que se presentaban en la época y digamos que este poder civil no tenía un poder real, los que ordenaban en el país eran los militares y los paramilitares y ahí te encuentras de que ya no vas a creer en ese Estado de que estos funcionarios, mira que te estoy hablando del 88 y llegan hasta ahora años, CONOCIDO13 estuvo de candidato y siguen allí en una persistencia, o sea, qué tipo de funcionarios y de institución estatal tienes y yo creería que en ese tipo hay que esclarecer este tipo de funcionarios y de democracia que existía porque por un lado, bueno, todos lo sabemos cuando ya había pasado el palacio de justicia, que hay todo este poder paramilitar pero yo diría que estos funcionarios no son terceros, son parte del Estado que no te dan una solución, por ejemplo me pasó algo muy



curioso y muy horrible fuera de esta frustración que no hay una solución porque realmente el Estado no está para solucionar, hemos tenido, esto te lo voy a dar con fecha, hemos tenido una audiencia con la ministra de este tiempo, total es que vamos allá con un pliego de peticiones porque habían muchas movilizaciones, muchos hechos y no habían respuestas, nuestra oficina, esa oficina del ministerio queda como a 5 minutos caminando de la oficina, sale de tu oficina allá, todo el mundo sabe que lo están vigilando y tenemos esta audiencia y a mi con otro campesino la audiencia termina y afuera cuando salimos hay un carro y a mi y al campesino nos lleva la policía para el comando de policía así, o sea, una detención totalmente arbitraria que implica que te meten miedo, yo no entiendo qué miedo puedan tener o que pueda tener yo de amenaza para ellos o para quién pero eso no es, es simplemente que tu entiendas que todo eso hace parte del concepto de guerra que ellos tienen, entonces lo que quieren es amedrantar, yo paso la noche, eso fue como en el año 94, ahí debo tener la fecha y yo paso, ellos me trasladan de ese comando de policía a otro lado, menos mal en esa fecha había mucho miedo por ser desaparecido pero ese trato que te dan arbitrario y no hay ninguna razón porque no existe ninguna razón para que te detengan

ENT: ¿cuánto tiempo pasaste, solo una noche te detuvieron?

TEST: fue de un día para otro ¿pero qué ocurre? ocurre es el acto indebido, el trato indebido después porque no le dicen a los colegas donde van a estar, a donde te llevan ¿no? que es el temor y luego cuando ya te cambian de allí a allá y te reciben entonces te abren una puerta así y allá hay una cantidad de tipos que tú te das cuenta que son detenidos de toda naturaleza, gente de la calle, delincuentes, qué sé yo quienes son, no puedo decir quienes eran pero que te das cuenta que están allí detenidos y este tipo lo que te abra la puerta y te amenaza: -"vaya para allá para que sea violada por todos estos" - y tú- "¿y ahora qué va a pasar conmigo aquí?"- pero es simplemente el confrontarte con una cosa, amenazarte y hacerte sentir que no vales nada y claro, el tipo lo hace como un impacto contra mi, el otro señor está ahí, que es un anciano realmente con el que me llevan, que era un campesino que yo conocía y allí después me dividen y me ponen en una celda donde toda la noche llegan mujeres que son detenidas en la ciudad por venta de droga y estoy con ellas allí como no sé, en una celda muy pequeña, con ellas toda la noche y después me mandan a una celda mucho más pequeña sola donde tienes ruego de toda naturaleza, de armas para allá, de armas para acá, no tienes permiso para ir al baño, no tienes agua, no tienes nada y tampoco sabes qué va a pasar contigo ¿no? que es lo peor

ENT: ¿te interrogaron, hubo algún tipo de interrogatorio?

TEST: no, no hubo una sola interrogación, hubo a la mañana siguiente hubo mi reseña de mis manos, de mis huellas y yo tenía la esperanza de que no me iban a poder desaparecer porque yo supe, yo grité que me estaban llevando, a dónde me llevaban, dónde estaba y otra gente que estaba adelante sabía que me habían llevado y siguieron hasta allá y yo debía estar al día siguiente, viajar a -----a un seminario a un proyecto que llevábamos con la ORGANIZACIÓN SOCIAL7 [INC: ORGANIZACIÓN SOCIAL7] financiada por el gobierno italiano y este representante de la ORGANIZACIÓN SOCIAL7 en Colombia vino de la oficina del Perú y allí él reclamó por mí al día siguiente, o sea, me siguieron, hicieron el seguimiento de decir [INAD: 55:51] y después yo entiendo la razón por la que me dejan libre porque hubo quien reclamara

ENT: ¿te dijeron por qué te detuvieron, te dijeron la razón o no te dijeron nunca la razón?

TEST: mira, cuando yo.. nunca me dieron una razón pero cuando me sacan de allá de la tercera del comando de la policía en ----- que quedaba en la tercera y me llevan a creo yo que era la sexta pero yo no me di cuenta donde me llevaban sino al día siguiente que me di cuenta que estaba allá en la sexta con no sé qué, lo que yo entiendo que él cuando me entrega allá o nos entrega en el auto que iba, iba un estudiante herido ¿si? yo hablo con el estudiante y le preguntó el nombre le digo que donde estaba y por qué está herido y él me dice: -"no, yo estaba en la movilización"- había una movilización en ----- ese día y nos han herido a estudiantes y yo me llamo Fulano de tal y el estudiante también se preocupa por darme sus nombres completos ¿si? y yo le dije como me llamo, el otro señor también dijo como se llamaba, donde estábamos y cuando llegamos allá entonces el tipo, los que nos llevan, los policías nos entregan ya, los que nos entregan son de civil y le dice: -"aquí están los que estaban en la toma del ORGANIZACIÓN PÚBLICA3

ENT: ¿entonces te pusieron como si hubieras participado en algo?

TEST: como si yo estuviera tomándome el ORGANIZACIÓN PÚBLICA3

ENT: ¿todo esto que me relatas fue en ----- ya?

TEST: eso todo ocurrió en -----

ENT: ¿en que fecha fue exactamente esto?

TEST: yo creo que esto fue en el año 94, es que hay algunas cosas que a la Unidad de Víctimas yo no pasé, no pasé todo pero yo había entendido que yo tenía estas fechas pero yo no recuerdo muy bien porque de estas cosas yo intento olvidarme ¿no? pero yo no me olvido de que yo después de esa encarcelada ahí yo estuve en ----- yo no me lo podía imaginar porque es un cambio tremendo ahí en la costa, estás en un lugar distinto y quizás eso me ayudó también que estaba camino allí, en italiano y teníamos un encuentro con gente de otros países e incluso apareció allá

ENT: ¿entonces te sacaron al siguiente día de la prisión, de haber estado detenida y enseguida te fuiste para -----a la reunión que tenías?

TEST: como al día siguiente porque teníamos preparado un encuentro

ENT: si, ya me habías dicho

TEST: y yo creo que no contaban con eso, contaban que CONOCIDO14 llegaba esa noche y que iba a ir allá a buscarme, yo creo que eso fue, yo lo veo como una cosa de suerte, que sale esto. Bueno, así hay varias cosas, yo tengo algunas denuncias como ORGANIZACIÓN SOCIAL5 que yo no dije a la Unidad de Víctimas pero yo creo que es importante que en la ORGANIZACIÓN PÚBLICA1 se pudiera esclarecer, yo no sé o algún día pero a mi me gustaría decirlo, yo tengo que decir eso porque o sino me voy a morir con eso y así no lo quiero [risas]

ENT: por favor, te escuchamos

TEST: mira, dentro de los procesos de paz que hubo en Colombia uno que hubo con el EPL y estas corrientes comunistas EPL diferentes tenían como posición política una participación de las organizaciones campesinas y los sindicatos también los de Urabá y el secretario, el fiscal de una organización que estaba en ORGANIZACIÓN SOCIAL5 que era de nuestros bananeros en ----- su nombre era CONOCIDO15, el -----era CONOCIDO16 y a mi me gustaria, yo no he podido pero quizás voy a tener tiempo de ver

estos dos pasos porque estando como ORGANIZACIÓN SOCIAL5 yo hago muchas denuncias y hago muchos registros de los asesinatos que son muchísimos, yo llegue a contar como unos 500 lideres asesinados

ENT: ¿todos campesinos?

TEST: mayoría campesinos y obreros de palma, obreros de banano, obreros de la caña de azúcar, de arroz, o sea de este sector agrícola y está bien y se sabe que la mayoría de los paramilitares encubiertos con tal y cual pero hay un hecho que es lo que yo me quiero referir y es a la muerte que entre las propias guerrillas se dan de lideres sindicales, eso fue algo que en el que yo como persona tenia que denunciar lo que estaba pasando y nadie lo denunciaba, yo no lo sé si esto fue tratado dentro del acuerdo de paz o no o dentro de las actividades de perdón que FARC tenían que hacer o quien pero hubo una confrontación en donde el EPL se convierte en movimiento político que se llama Frente Popular y empiezan a haber unas colaboraciones entre estos movimientos y los paras y hay represalias por parte de las FARC contra los dirigentes sindicales que pertenecían al EPL y que por razón de ser del EPL eran asesinados pero la duda que yo tengo es: unos claro, eran asesinados por los paramilitares, por el ejército, por eso es que hay que esclarecer eso pero que a mi me interesaría o creo yo que hay que esclarecer la responsabilidades de las guerrillas y de las FARC en los asesinatos de lideres de ORGANIZACIÓN SOCIAL8 en Urabá y yo no creo que hayan poquitos porque cuando tuve ya la información y querías contrastar esa información para registrarlo la familia te decía otra cosa y yo recuerdo a lo que yo mas tenia contacto permanente y eso es un asunto que debe esclarecerse, por la memoria de ellos

ENT: ¿conoces algún caso determinado?

TEST: si, yo nombro a CONOCIDO15, fiscal de ORGANIZACIÓN SOCIAL8 asesinado y así se podía mirar, en esa época los asesinados en qué año, eso tengo que buscarlo, yo lo voy a encontrar y te lo voy a decir porque por ese año fueron muchos y hubo mucha disputa en muchas cosas, está bien que el Estado tenia que garantizar a todos, pero eso no fue lo que el Estado hizo, el Estado no garantizó ni con la -----, ni para el Frente ni para nadie en lo que sea pero también esto debe ser porque yo no quiero que eso se repita y es una situación muy dura tener que registrar sin saber los indicios y sin que se investigue porque eso se supone que no se investiga

ENT: así es, ¿es necesario algún hilo conductor que nos pueda llevar a estos casos para investigar exactamente, para seguir estos casos?

TEST: yo voy a buscar las fechas, yo sé de donde era él por ejemplo y yo sé que él tenía otro familiar, yo sé que habían muerto otros, hay otros y que no fueron poquitos, yo es que no conozco mucho de allá pero yo he estado en ----- y como -----yo tenia que hacer esas denuncias y contabilizar y decir

ENT: ¿puedes repetirnos el nombre?

TEST: CONOCIDO15, él era fiscal de ORGANIZACIÓN SOCIAL5 y tenia un cargo dentro de ORGANIZACIÓN SOCIAL8 que era afiliado a ORGANIZACIÓN SOCIAL5 y yo no me recuerdo de otros pero yo estoy casi segura que hubo muchos y yo hablé con la esposa de él después de asesinado y ella me dijo eso, que CONOCIDO15 había sido asesinado por las FARC

[INAD: 1:07:05]

TEST: y entonces yo entro porque el problema que hay es que no se quiere denunciar eso y

eso yo no lo podía tener en mi alma ¿no? cargar con una responsabilidad de esa naturaleza y yo lo denuncié en esa ocasión como tal

ENT: ¿en donde denuncias, en la Fiscalía, en la Procuraduría?

TEST: nosotros denunciábamos cada vez que mataban a alguien públicamente pero también hacíamos denuncias periódicas, yo tengo algunas que te voy a mandar, hay algunas, yo tengo a Fiscalía, tengo a Procuraduría, tengo a Defensoría, yo tengo acá unas ahí porque estas denuncias si bien eran en contra, eran escuchar por el telefono nuestro de nuestra oficina llegan amenazas directas por teléfono, eran amenazas a la entrada de la oficina que te intimidaban, que tú veías los tipos que ya sabias que no podías volver a la oficina porque están ahí entonces hacíamos denuncias que yo las ultimas las tengo en la mano, el ----- del 94 por ejemplo hay una en especial que la quiero mencionar porque nosotros tampoco actuábamos solo como al final el problema era tan grande que tenia que consultar con Derechos Humanos para poder orientarte

ENT: ¿pero a estas personas que tú dices que llegaban hasta tu oficina a amenazar, estas personas que los perseguían de alguna manera eran los paramilitares o era la guerrilla?

TEST: mira, eso es muy confuso, yo creería que eran el DAS [INC: Departamento Administrativo de Seguridad] ese departamento administrativo que ya no existe, ellos hicieron una labor de lucha permanente, de meter miedo y después eso se sabe que están vinculados a ese tipo de informaciones que pasaron para los paras, ahí hay una cosa que tendrá que esclarecerse pero uno de los últimos eventos que yo vivo en ORGANIZACIÓN SOCIAL5 al que me quiero referir, eso está ya en la Unidad de Victimias porque yo me quiero referir a que la Unidad de Victimias me reconoce y yo no lo digo solo por mi sino por un conglomerado de victimas que nos reconocen como el desplazamiento así pero realmente cuando en el caso mio yo denuncio otras cosas, esas cosas no existen, no eres victima por eso, no eres victima porque eres de ORGANIZACIÓN SOCIAL5, no soy victima que el Estado me llevó presa y me insultó y te denigran así y te buscan allá y te dicen -"ve para allá a que te violen" y eso es lo que no dice en la Unidad de Victimias ¿no? cual es la denigración de la guerra que buscan en una persona en una acumulación de hechos, la Unidad de Victimias lo que te dice es: -"aquí te tengo, tú eres una desplazada en esa fecha es que en Córdoba claro lo que me estas diciendo es verdad y esto es desplazamiento y punto" porque yo lo menciono porque es una forma de la guerra, de cómo lo metieron a uno en la guerra y cómo en un sentido de desarrollo esclarecer todo ese sistema de guerra también tienes que ver qué pasó con las personas y con las comunidades que estuvimos allí y después cómo vamos a cambiar todo ese proceso y cómo puede haber allí un futuro de soluciones

ENT: no es solamente un hecho por ejemplo el desplazamiento sino que fueron hechos continuados que te fueron formando como persona y que fueron marcando tu vida y tu actitud hacia todo ¿no? hacia toda esa violencia

TEST: en este caso si, el mio caso y yo creo que mucha gente en Colombia está así, que se fue por un lado y por el otro, que resistió, que buscó, que tal, que vivió por razón de hecho también, que no tuvo la oportunidad como yo de salir ¿si? eso es mucho, está así y los familiares lo saben cuanto se aguantó entonces yo me quiero referir solo a un hecho de una denuncia que yo puse

ENT: si, por favor

TEST: en el año 94 otro hecho porque tengo que, a ver en esa fecha bueno, ya dije eso de que hay que averiguar los sindicalistas militantes del Frente Popular asesinados por la guerrilla, eso no puede ser que eso, o sea, humanamente eso no es, eso había que aclarar, o sea no se puede ocultar y hay que hacer algo con eso, la guerrilla tiene que responder

ENT: sindicalistas asesinados

TEST: yo creo que esas denuncias las deben tener los familiares pero también qué pasa con una organización que no es capaz de decir: "mejor yo me voy de aquí pero yo no sigo con este silencio" y la guerra te da para muchas cosas horribles, pero entonces quiero pasar a las otras denuncias breves. Nosotros como organización recibimos una amenaza enorme desde la inteligencia militar, yo lo digo así porque yo recibí una llamada del abogado, del doctor CONOCIDO17, nosotros recibimos una llamada que nos dice: "-TEST y CONOCIDO18 yo necesito hablar con ustedes, llégume a la oficina"- yo creo que a CONOCIDO17 lo matan en el año 97 o 98 y yo estoy hablando 4 años antes de que a él lo maten y CONOCIDO17 nos dice: "yo estoy defendiendo a unos dominicanos" y CONOCIDO18 y yo nos preguntábamos ¿dominicanos? y dice: "-y resulta que en este caso que estoy defendiendo a los dominicanos yo he encontrado en el expediente otras cosas sobre ustedes, sobre ORGANIZACIÓN SOCIAL5 y yo quiero darles a leer lo que yo encuentro" y nosotros empezamos a leer, él dijo: "-ustedes lean allí y me dicen qué saben, qué conocen y efectivamente qué encontramos" encontramos que en un juicio contra unos dominicanos que estaban en el país, que habían estado parece, CONOCIDO17 nos dijo: "-yo de ellos no sé nada" pero nos habían involucrado de que estábamos en algo con las FARC y sobre estos dominicanos tienen unos testigos sin rostro y CONOCIDO17 dice: "-y ese mismo testigo sin rostro habla sobre ustedes" nosotros cuando estamos leyendo CONOCIDO18 y yo nos miramos y dijimos: "-conocemos el testigo, sabemos de quien se trata, sospechamos de quien se trata" total es que el tipo se inventa contra nosotros, contra ORGANIZACIÓN SOCIAL5 y contra nosotros, CONOCIDO18, TEST y nosotros que nosotros habíamos estado en un evento en un centro de capacitación que era el proyecto que estábamos llevando con la ORGANIZACIÓN SOCIAL7 y con los italianos, ese señor que me ayudó a salir del impase de cuando me cogieron, en ese centro de servicios especiales que quedó para ORGANIZACIÓN SOCIAL5 y para los campesinos de allá, que todavía existe, o sea, eso era cooperación internacional para los campesinos colombianos, este testigo sin rostro se inventa una historia y pone el escenario que es un evento en el centro de capacitación donde nosotros estamos reunidos con la guerrilla y él se inventó una historia ahí, en un evento donde el tipo realmente siempre había estado y el evento nosotros lo hicimos y el tipo se inventa y dice todo eso, yo creo que eso solo lo hacen en las noticias que tiene tendencia a inventar, nadie más se inventa esas cosas

ENT: ¿este susodicho testigo era parte de la inteligencia militar?

TEST: pues lo que nosotros entendemos, entendiéndolo así tontamente es que esta persona había estado en aquella reunión antes de irnos para ORGANIZACIÓN PÚBLICA3 y esa persona también estuvo en un evento en el centro de capacitación cuando lo inauguramos que también CONOCIDO14 estuvo y ahí nosotros hicimos un evento con todas las organizaciones campesinas porque en ese proyecto no solamente eramos nosotros los que estaban allí sino que había otra organización que se llama ORGANIZACIÓN SOCIAL9 [INC: ORGANIZACIÓN SOCIAL9] otra, que ellos tenían otro proyecto y este era el nuestro y

llegamos a hacer un evento de inauguración del centro nacional de capacitación de los campesinos y era un proyecto muy lindo y bien ligado también porque había fondos de presupuesto nacional porque habíamos logrado, o sea, el movimiento campesino había logrado unas cosas, hacer parte de la junta nacional del INCORA [INC: Instituto de Reforma Agraria], crear un fondo nacional de capacitación, eso es tener poder y tener dignidad en el trabajo de los campesinos y es una posibilidad y todo eso lo pudimos hacer

ENT: ¿la persona esta que daba este testimonio tú la pudiste identificar?

TEST: CONOCIDO18 y yo identificamos al personaje pero no se lo dijimos al abogado porque nosotros no estábamos seguros y nos miramos así y lo hablamos para mirar toda la película, o sea, lo que el abogado quería era si nosotros veíamos una posibilidad de encontrar lo nuestro para él poder defender a los otros, entonces lo que él dijo fue: -"mire, esto también- nosotros no vimos lo que los dominicanos pero el señor, el abogado nos dice: -"este testigo, ustedes tienen un testigo que está acusándolos a ustedes"- en ese tiempo en Colombia había justicia sin rostro, el fiscal te pone los testigos y nosotros teníamos una leve sospecha de este personaje, empezamos a mirar que allí llegaban muchos invitados de organizaciones campesina y ese señor también estaba ahí y le dije que si nosotros vamos a esclarecer esto porque el hecho si se dio pero lo que ese señor está diciendo de que ahí estuvieron esos tales comandantes guerrilleros eso se lo está inventado él porque nosotros no tenemos nada que ver ni conocemos esos benditos guerrilleros que están nombrando, es que ni idea, entonces lo que nosotros vemos es que nos estaban involucrando en una guerra así para empapelarnos y meternos presos

ENT: claro

TEST: entonces nosotros le dijimos a CONOCIDO17 "si señor, permítanos esos papeles que nosotros vamos a hablar entre nosotros, a hablar con los otros y los otros invitado que fueron de las otras organizaciones y preguntarles lo que este señor está diciendo" que teníamos esa confianza de decirle que hay alguien que está aquí, que nos está diciendo esto, que estuvo en tal fecha, que ahora CONOCIDO17 era un abogado supremamente conocido y transparente, muy inteligente y que sabía de estas cosas y entonces el tipo menciona hasta, o sea contra nosotros como organización se inventa una declaración por -----, por el diario ----- también de decir que él murió en no me acuerdo que fecha, yo ahí tengo la declaración completa y entonces se da cuenta, uno entiende que esto es un montaje que hacen contra nosotros porque no quieren realmente reconocer que el Estado tenga fondos en manos de las organizaciones de los campesinos y mucho menos en manos de la izquierda

ENT: claro

TEST: porque yo si creo que yo no he dejado de ser de izquierda

ENT: [INAD 1:24:05- 1:24:15]

TEST: yo creo que yo siempre durante los años que yo viví en Colombia esta guerra y todo este desplazamiento yo siempre vi una forma que era mas o menos la que confirmo el año pasado que digo el profe de la INSTITUCIÓN EDUCATIVA3 de estuvo en ----- te amenazan, te vas, quiero decir que nosotros nos fuimos porque mi familia en Córdoba se sometió al poder paramilitar ¿no? tuvieron que someterse, lo digo que mi familia tuvo que pagar vigilancia a los paras, hay que decir eso, yo no podía volver mas porque ellos garantizaban con la propia vigilancia que nosotros pagábamos, que mi hermano y yo no

volvíamos allá, así funcionó el sistema este y entonces... pero la pregunta tuya era si nos meterían presos o no, entonces te amenazaban

ENT: si, mi pregunta es si con este tipo de testigos falsos tratan de construir hechos falsos para tener una razón de perseguir a alguien o de detener a alguien

TEST: si, cuando no lograban matar, yo no lo entiendo, yo de eso no entiendo, yo de guerra no entiendo

ENT: lo hacia como tu dijiste la inteligencia militar, es decir que era parte del Estado colombiano

TEST: yo lo digo porque es que ese nivel de elaboración a mi no me cabe en la cabeza que un funcionario como CONOCIDO13 con el que estamos ahí dialogando sobre tal conflicto o lo que sea o el señor tal o la ministra tal, yo no me puedo imaginar que ellos o no lo quisiera creer o quisiera creer que eran unos señores con los que podíamos dialogar, se inventaran estas cosas, yo no me lo puedo imaginar pero lo que me puedo imaginar es que si cambiaban entre amenazarnos, hacernos ir y si te quedabas matarte y si te exiliabas ¿no? entonces otra cosa era empapelarte como decíamos, entre nosotros los lideres decíamos "es que lo están empapelando falsamente" o sea, los falsos positivos pero en ese año, en el 94 no teníamos ni idea ninguno de los falsos positivos, eso no se conocía, se conocía eran los inicios de la justicia sin rostro que después se convierte en mi detenimiento que después la desarrollan en esa vaina de los falsos positivos

ET: lo que estoy tratando es de ver exactamente quienes eran los responsables de esto ¿tú crees que eran los paramilitares, esta inteligencia militar que es parte del Estado o eran los dos juntos?

TEST: mira, es conocido que hay una brigada que se llama UNIDAD MILITAR1 en el ejército que prácticamente hay comandantes que ya se han sometido a la Justicia Transicional que tiene que ver con asesinatos del humorista, de CONOCIDO19 que ahora en mayo tuvo tantos años de asesinato, de su compañera, del suegro, de un líder que han matado en Colombia que los mataron en acciones combinadas de quien hacía la inteligencia y quien hacía los hechos y quién movía los sicarios y el cuerpo élite para que asesinara a Pizarro dentro de un avión, ante que era en el aeropuerto matar a este acá, o sea, eso se tiene que esclarecer pero que hubo también desapariciones, por ejemplo los desaparecidos del palacio de justicia, ahí eso todavia no está claro pero algunas cosas, hay algunos que están en justicia ordinaria. Entonces la cosa es que durante ese periodo mientras que CONOCIDO17 nos cuenta todo esto y nosotros lo estamos viviendo, estamos viviendo la persecución, la amenaza, yo tengo que salir del país también en el año 94, tomar un aliento porque ya no puedes, ya estás loca, locos todos y yo renuncio a eso un año mas tarde, en el año 95 yo renuncio a ORGANIZACIÓN SOCIAL5, en el año 94 cuando yo salgo, yo salgo a -----a una capacitación pero era también para acudir a todo esto, para poder sobrevivir y sanar un poco, a ver qué hacía

ENT: yo tengo una pregunta ¿te sentías todo este tiempo perseguida, te sentías amenazada

TEST: yo coloco una denuncia en la ORGANIZACIÓN SOCIAL7 y yo tengo la denuncia también de la ORGANIZACIÓN SOCIAL7 porque yo si creo que hay que entender cómo el Estado colombiano así como lo vemos, con guerra [INAD 1:31:09] si tenia apoyo internacional porque con estas denuncias nunca se hizo nada, me costó muchísimo tiempo

entre estas denuncias que se hicieron y lograr algo y la guerra fue permanente y eso no cuestiona ni ha cuestionado si no hubiera tenido todo un plan de apoyo ¿no cierto? entonces también como con qué te sientes ahí quien eres y quien te cuida, nadie, no tienes ningún tipo de seguridad para el ejercicio de lo que quisieras hacer, pero uno lo tiene después de que está en ese juego peligroso, perverso, ilógico y que tienes que salir de allí y a mi me pasó como ese caso de que quiero mencionar también de ORGANIZACIÓN SOCIAL5 que después de Córdoba en la oficina nos hallaran, una actividad para decir algo local, cómo funcionaba esa cosa local contra mi, a veces me preguntaba por qué estoy viva pero allá una vez teníamos una asamblea del sindicato de ----- en -----que queda en un departamento que se llama Santander, que era -----ahí y la asamblea demoraría solo un día pero no te puedes devolver ese mismo día entonces lo que dijimos es: yo logro volar, yo dormí una noche allí, pasé la noche y veo en la sorpresa, en la mañana temprano allanamiento, no había ni siquiera desayunado y yo como una mosca y como un trapo allí ¿y ahora qué va a pasar? ¿ellos a quien buscan? no dicen, te sacan de la habitación

ENT: ¿en el hotel te allanaron?

TEST: ¡en el hotel! bueno, son hoteles pequeños de pueblo

ENT: pero igual

TEST: y armados hasta los dientes, horrible y solo para llevar una cosa que es, estás allá, llegas de -----, llegas ahí y tienen control absoluto, yo no sé, debieron saber quién era yo, molestar "no vuelva por aquí señora"- no se dirigen a mi de ninguna manera entonces te preguntas para qué era esto, qué buscaban, qué con el silencio, miles de coincidencias pensé durante muchos años "eso es una coincidencia, eso no es conmigo" yo creo que uno hace como que se buscaba esa cosa de decir: -no, eso no es conmigo, por eso de vivir, para poder seguir de alguna manera la vida

ENT: ¿nuevamente los responsables eran las fuerzas?

TEST: eran uniformados, luego tú te das cuenta, al final ni sabes quienes son porque esos uniformes se los pasa el uno y se los pasa el otro pero llegan así y eso me pasó también en movilización en -----, en un lado y otro, fue una cosa permanente que tu dices, bueno, no te matan pero tu te vas y te siguen buscando y al final en el año 95 esta cosa de que tienen a ORGANIZACIÓN SOCIAL5 y CONOCIDO17 nos dice esto, yo si me dije: no, tú en la cárcel no te vas a podrir, ahora no te van a matar, o me matan o me mandan a la cárcel porque si ya tienen a estos dominicanos y no sé ni qué pasará con ellos o como era pero que CONOCIDO17 seriamente nos llama a decirnos: -"mire, colaborémonos entre nosotros porque yo tengo la impresión de esto y ayúdenme con esto, esto y esto porque defendiendo a los unos los defiende a ustedes" tenía lógica el abogado en todo su plan

ENT: claro, yo tengo una pregunta ¿entonces tu crees que desde que tu comenzaste tu actividad en -----hasta el 94 te tenían ya fichada y fueron persiguiéndote y fueron controlándote y fueron espiándote y fueron amenazándote pero fue una cosa continuada?

TEST: yo no lo puedo probar pero mi experiencia me dice que fue permanente, yo no lo sé o que simplemente estos archivos, lo que yo presumo es que los archivos siempre estaban activos

ENT: claro entonces los responsables de lo que yo podría decir era tanto los paramilitares como la fuerza publica, el Estado



TEST: mira, yo después voy a hablar algo sobre eso porque tengo un acto más tarde que no sé si lo enfoquemos ahora y sea motivo de otra cosa pero algo pequeño sobre eso es que era impresionante la vigencia de las listas sobre víctimas que tienen los paramilitares donde permanecen y todo ese poder, por lo menos en el caso mío que es amenazada por parás allá pero el ejército llega a la oficina en -----, en el corazón de -----, luego estás en una actividad y te sacan del Ministerio y luego el abogado te dice que estamos en esto, entonces quien estaba en la guerra contra quién, no solamente era una guerra contra las FARC ¿sí? no era solamente una guerra de los paramilitares contra las FARC y no solamente, o sea, lo que dice mi experiencia, lo que yo viví es que fueron distintas partes de actores de un Estado, por eso me interesaría que fuera todo eso hasta la propia guerrilla cuando asesinan también a líderes del banano, del sindicato entonces yo tengo un acto que dije que mencioné aquí, bueno a mi familia algo que quiero mencionar es que nosotros tenemos un hermano que fue secuestrado por el Ejército de Liberación Nacional, en una situación que él es un veterinario parece que no había nada contra él, fueron este tipo de secuestro en que la víctima, él mi hermano le tiene que decir al ELN: -"llévenme" no se lo lleve solo porque él también está más seguro si la guerrilla se lo lleva con él a que lo dejen ir porque ya es un testigo y lo pueden matar, eso es lo que mi hermano me dice, me dice: -"yo no iba a decir, yo no iba a dejar a mi compadre"- que era el que estaba en una finca prestando unos servicios y él es el padrino de una de las hijas de él que estaban ahí y dijo: -"yo lo conozco, yo sé quien es él, yo tengo una relación con él"- no solamente era profesional, una relación afectiva en donde él necesita unas tabletas y este dijo: -"no, este se va a morir pronto, yo mejor me voy con él y un trabajador" - se van los tres, el colaborador lo sueltan más adelante, mi hermano FAMILIAR1, el compañero CONOCIDO21 lo secuestra el ELN

ENT: ¿qué año fue eso?

TEST: a él lo secuestran en el año 2003, ya en desarrollo de la guerra ya estaba en todo el país porque nosotros no hemos hablado [INAD 1:40:51- 1:40:54] pero lo que pasa con mi hermano y que nos afecta a toda la familia porque él tiene niños menores todavía, tenía un menor y es que al final a nosotros nos toca pagar por él, hay que pagar, era prohibido pagar los secuestros

ENT: ¿la familia tiene que pagar?

TEST: nosotros pagamos así era en contra de pagar porque era grave pagar pero teníamos que pagar porque sino, bueno, a él lo sacamos antes que el otro pero eso nos pasó, pero en el año 93 nosotros solo tenemos 8 minutos porque ya se nos van a acabar las 2 horas

TEST: hasta las 5:30 tenemos

ENT: ¿sí?

TEST: ah bueno, entonces tenemos tiempo ¡entonces terminemos esto! [risas]

ENT: sí, hasta las 5:30 tenemos pero tal vez aquí mismo o luego más tarde tengo que llenar una ficha contigo ¿ya? necesito ciertos datos pero alcanzamos a hacerlo dentro de esta grabación muy bien o podemos hacerlo por teléfono en otra grabación

TEST: \_okay \_pero esto de lo último que yo quiero contar que también fue en el 2003, bueno, quisiera mencionar algo antes, eso lo hago en el exilio, estando ya en el exilio y por eso fue que yo me exilé y qué pasa antes aunque hay algo pequeño, en el año 94, antes del secuestro de mi hermano en que ya yo salí, en el año 97, yo en el año 95 renuncié a

ORGANIZACIÓN SOCIAL5 y en el año 97 al secretario general de ORGANIZACIÓN SOCIAL5 que me reemplaza a mi lo matan dentro de la oficina, donde yo trabajé ¿sí? yo menciono ese hecho porque al final consumen un hecho que buscaban por mucho tiempo, yo no entiendo, yo quisiera alguna vez si es posible un día, yo no sé por que lo mataron [INAD 1:43:19-1:43:24] estoy contenta con mi vida pero cuando uno recuerda es triste pero la verdad es interesante, a él lo matan a las 8:00 de la mañana entrando a la oficina

ENT: ¿cómo se llama él?

TEST: él se llama CONOCIDO22 y yo entiendo que a él lo matan como el ----- de 1997, yo había renunciado en el 95 cuando toda esa cosa que pasó y después vamos a hablar de eso pero hablando de hechos cuando en el año 2003 que a mi hermano lo secuestran hicimos una... en ese año mi madre cumple 80 años, mi padre había muerto en el año 2000, hacía tres años había muerto y yo no pude estar y mi hermana había muerto y tampoco pude estar y había esta cosa que yo en el año 2003 tenía la nacionalidad alemana y fue una cosa así, intentar tener esta nacionalidad quizás podría darme un poco de protección que al final me confirmó que me sirvió, entonces fueron a los 80 años de mi mamá con mi esposo y mi hijo, FAMILIAR2 tenía 3 años de edad, a -----, el jefe paramilitar era RANGO1, nosotros habíamos estado ese año antes cuando secuestraron a mi hermano en Colombia, habíamos ido a la embajada y habíamos mencionado al representante de los funcionarios allá, el funcionario a mi nos pregunta a donde nos movilizábamos, quién era yo, donde estaba, en qué había trabajado, qué estaba haciendo en Alemania, yo estaba trabajando acá en un organismo de Derechos Humanos y mi esposo también, que dijéramos los tres y lo que queríamos hacer y después que estuvimos allí pues nos fuimos a otro lado, o sea, nosotros sabíamos que RANGO1 era una cosa un poco distinta a esos otros paramilitares, el Carlos Castaño y entonces había un cierto entendimiento, digamos así o un sobre entendimiento que RANGO1 permitía nuestra presencia en ----- ¿la permitía por qué? porque pagábamos la vigilancia paramilitar, había que pagar, en ----- los barrios ricos o pobres o el que sea había que pagar la vigilancia para garantizarle a los paramilitares que no hay izquierda ni hay nada de nada y que el que va es porque no trabaja allí y están con ellos, nosotros hemos alquilado un auto grandísimo porque íbamos con toda la familia para otra zona y pasábamos allá a otro jefe paramilitar y nos lo dicen ahí en -----: -"ustedes tienen que pasar hasta aquí, de aquí para allá no respondemos"- nosotros fuimos en ese carro, llegamos allá, salimos con mi madre y fuimos donde la familia de mi madre porque de ahí salió la idea de que después vamos a ir donde la abuela, a la tumba de la abuela que quedaba 30 kilómetros más para allá y entonces ya esa zona era de RANGO2, de otro jefe paramilitar y hemos regresado al pueblo del cual salí a los 18 años, donde se robaron el cheque aquel, llegamos allí y íbamos a pasar más allá, en los días que estamos allí hemos tenido contacto con el ----- que se supone que es localmente la autoridad para garantizar los Derechos Humanos y el tipo está ahí, habla con CONOCIDO23, hablamos de no sé qué, CONOCIDO23 era la segunda vez que iba allí, estaba muy encantado con las aguas, las ciénagas, es un pueblo lindísimo con muchas ciénagas tal cual, salimos en la mañana a las 6:00, CONOCIDO23 y FAMILIAR2 se quedan en casa, nosotros vamos andando y llegamos allá donde los tíos y dijimos: -"bueno, vamos primero al cementerio a visitar a la abuela" dimos un paseo y cuando llegamos donde mis tíos ¡sorpresa! nos hemos bajado del carro y

estaban ahí, llegaron los paramilitares armados hasta los dientes así, mi hermano que está conociendo es el que ha secuestrado el ELN y ese mismo año pasa esto, revisan todo el auto, nos piden a nosotros todos los documentos habidos y por haber, va mi madre ahí, va una hermana, va otra hermana, iba mi hermano y voy yo y va un hermano que en ese momento no estaba en el auto, se había quedado a una o dos cuadras de nosotros de camino al cementerio, todo indica que el objetivo esencial era buscar a ese otro hermano que se había quedado allá porque a mi hermano cuando estamos ahí le dicen: -"usted es ----- y mi hermano le dice: -"no, compadre, yo no soy -----, yo soy FAMILIAR2, mire, si quiere llame a su jefe, llame a su otro jefe, llámelos y dígalos"- "que no, que usted se va con nosotros" - "¿pero por qué me voy a ir ¿que tiene en contra de mí? ¿por qué?"- bueno, total es que a mi hermano se lo llevan, toda la familia se moviliza y mi prima se va con mi tía, se va rápidamente al campamento donde llevan a mi hermano, yo tengo la figura del tipo que está comandando las cosas pero claro que las señales de él entonces mi prima regresa rápidamente, mi tío se queda todavía allá con mi hermano pero mi prima regresa en un moto rápido y me dice: -"prima, ¿donde está su hijo y donde está su marido? usted entró al país y ellos lo saben ¿usted por qué está aquí?"- y llama enseguida- "usted tiene que salir rápido de aquí, ellos la están buscando"- dice ella, entonces mi familia organiza una escapada mía de inmediato, en que me estaban buscando mi escapada mi hermano se va, mi otro hermano llega y mi hermano y yo nos despedimos, mi hermano me dijo: -"yo no me salvo de esta"- nos despedimos para la muerte encargándonos las familias y no sé que y yo le dije: -"yo tampoco sé qué pase"- y nos despedimos y un joven lo ha sacado por encima de los paramilitares, llegó, lo sacó y la familia lo protegió a él, yo salí enseguida por distintas formas, por otro lado con un auto yo llegué, yo me devolví rápido, o sea los paras sabían de mí, sabían por cualquier razón y yo llegué a la casa, CONOCIDO23 llama a la embajada y la embajada manda nuestros certificados de protección con fecha, tal día y tal cosa y le dice CONOCIDO23: -"¿pero y mi cuñado?"- la embajada le dice: -"mire, vamos a hacer por todos pero realmente no podemos hacerlo, yo no puedo mandar estos certificados para ellos"- bueno, de eso llega y yo no sé que va a pasar con mi familia ni con mi mamá, ni mis hermanas, ni mi hermano que se lo llevaron los paras ni mucho menos qué pasa con mi otro hermano, la embajada dijo: -"nosotros vamos a comunicar al Estado, al gobierno y vamos a hablar y a dirigirnos directamente al ejército"- porque nos preguntaron si había ejército y dijimos que sí había ejército y pues eso nos salvó de cierta manera

ENT: ¿y qué pasó con tus hermanos?

TEST: bueno, más tarde en la noche llegó mi hermana con el conductor del auto, con mi madre, con mi hermana, mis dos hermanas y entonces los pudimos juntar para escuchar la versión de ellos de lo que había pasado entonces mi hermano le dijo a estos y estos llamaron, se comunican con RANGO2, otro comandante de los paras allá y confirman que mi hermano es este y el otro hermano naturalmente que no está con nosotros ni vino con nosotros, o sea que no está, los paras regresan con mi hermano a la casa de mi tía, piden disculpas a mi madre y mis hermanas diciendo que no, que no pasa nada, que perdonen, que disculpen, que había sido un error, después a la casa llega el señor personero con regalos para CONOCIDO23, para FAMILIAR2 y para mí ¿no? ¿qué es lo que dice? ¿qué es y como sabemos lo que pasa adentro de los paras con eso? entonces lo que se averigua porque ellos

están en una simbiosis con gente de la población, tienen parejas allí y parejas allá y averiguan que a este muchacho joven lo ponen a dirigir una masacre, la población habla y dicen que se retiraran porque iba a voltear a unos guerrilleros que venían en un carro y este muchacho llega tarde al lugar y nosotros vamos avanzando unos minutos antes de que hagan eso y lo que la familia escucha de que era lo iban a hacer a la población que le preguntan era que iban a hacer una masacre, a voltear era a nosotros porque ahí venían los guerrilleros, estamos hablando del 2003, el ----- del 2003

ENT: ¿los guerrilleros eran ustedes?

TEST: ¡éramos nosotros!

ENT: ¿y entonces querían simplemente eliminarlos?

TEST: en ese momento lo que yo entendí en el 2003 es que lo único que yo pude entender, no sé, yo ahí no pude entender, simplemente creer que mi abuela, mis santos, no sé qué o qué milagro había pasado que mi hermano no estaba en ese momento y que estuvimos ahí y que él se salvó pero lo otro que la población dijo porque él se salvó dos veces, nos salvamos todos de una masacre y se salvó del otro objetivo, entonces de la masacre nos salvamos porque ese muchacho de 26 años de edad que después sabe uno quien era no tenía una experiencia para manejar el asunto porque RANGO2 estaba en ----- lo que yo entiendo de esa versión que ellos dice, yo no creo porque los regalos que nos mandan esa misma noche, esos regalos nadie los puede comprar en el pueblo donde estamos, que hay tres pueblos ahí para que compren el libro tal en la ----- la única -----que está es la de ----- el sombrero tal ¿en donde lo van a comprar? en ningún pueblo de esos venden eso, el bolso y el carrielito no me venga con ningún cuento que eso no lo vende nadie por ahí, ¿es que nadie vende eso! entonces resulta que después mandan a este ----- así sea pensando que el -----no sea para, pensando, yo soy muy buena gente y muy sana y pienso que a él lo obligaron [DUD 2:00:35] pero él llega a preguntar a CONOCIDO23: -"¿pero donde está ----?"- y CONOCIDO23 tranquilamente, porque la única persona que podía hablar o decir algo era él y le dijo: -"¿sabe qué? si a mi me pasa algo, si a nosotros nos pasa algo acá, eso va a haber un problema"- o sea, CONOCIDO23 de valiente, era su valentía en ese momento porque también pueden matar al que le dé la gana, ahí no vale nadie pero lo que él le quiso decir a este tipo: -"mire, he hablado con la embajada, la embajada está informada y he dicho esto y esto" -y es lo correcto, además ellos sabían que los papeles habían entrado, yo no sé, no tengo ni idea si se enteran que dice el puto papel o no ero ellos sabían que había estado en función en el teléfono y lo que sea y después el tipo nos lleva al otro día y nos invita y nos dice que vamos a dar un paseo a ----- a ver los atardeceres, ¿te imaginas que tortura? ¡tortura! eso es pura tortura [silencio 2:02:03- 2:02:38]

ENT: esperamos un momentito, si tenemos hasta las 5:30 la sala, tengo que llenar unas fichas que incluso podemos hacerlo

TEST: vale listo, unos 15 minutos mas y vamos a llenarlas

ENT: tenemos 15 minutos mas todavía esta sala virtual y después para la llenada de la ficha que tengo que hacer simplemente son datos personales ya algunos datos pero podemos hacerlo por otro medio, tenemos tiempo y tenemos tranquilidad... y se fueron con ellos a esta invitación

TEST: voy al baño

ENT: está bien, esperamos [PAUSA 2:03:43- 2:05:15]

X: ¿mejor? ¿puedes respirar?

TEST: si, mucho mejor, ¿harta de oír semejante guerra, no?

ENT: no

TEST: [risas]

ENT: siempre me conmueve por supuesto, además de que me hace ponerme en el sitio de las personas de todo lo que han vivido pero no estoy harta, no es una situación de decir que me canso sino que más bien es el querer o seguir escuchando

TEST: \_okay\_, gracias a ti, bueno, ese capítulo me parece muy cruel, todo es cruel ¿no? todo lo que ha pasado es cruel para mí, para la familia, para la gente que está allá, para las poblaciones que tienen que enterarse de que van a matar la gente y que tienen que guardar silencio y que no saben qué pasa, pues a ver, mi hermano fue sacado de España por defensores con Amnistía con apoyo, allá las organizaciones, yo después hice algo y estuve activa para lograr comunicarme con él, él estaba trabajando con una organización de desplazados

ENT: ¿después de este hecho tu hermano salió para España?

TEST: después si, esta parte que yo le estoy contando a la ORGANIZACIÓN PÚBLICA1, mi hermano no dijo que él estaba en el camino ahí, no le dijo a la Justicia porque probablemente va a estar en un caso donde él tendrá que esclarecer todo esto porque eso es un proceso donde él va a ser testigo y eso se aclarará pero eso porque él también tiene miedo y entonces yo lo quiero decir, yo le dije a él que yo lo voy a decir en la ORGANIZACIÓN PÚBLICA1 porque para comparar, a nosotros nos interesa comprender bien, esclarecer el conflicto, entender lo que se pueda comprender allí de cómo funciona esto, que RANGO2 sabe en las noticias que tiene esto, cómo se comporta, cómo se comporta con los extranjeros, como hace tal cosa y las cosas locales y todo y tenemos una familia que está allá que lo protegió, además que el para que hizo el operativo él lo buscó, buscó a mi sobrina y él le confirma a mi sobrina qué es, qué fue lo que pasó y ahí hubo muertos también por el incumplimiento que hubo él contó otras cosas

ENT: [INAD 2:08:42] de los paramilitares fueron castigados por no haber podido llevar a cabo...

TEST: algunos de esos si investigaron, parece que investigaron que por ejemplo yo creería que los regalos fueron porque los paramilitares se sorprendieron que CONOCIDO23 y FAMILIAR2 no iban allí, eso les importó

ENT: tus dos hermanos [INTERRUMP]

TEST: que no iban en la masacre y a esos que habían dado la información los mataron

ENT: ¿tus hermanos se llaman CONOCIDO23 y FAMILIAR2?

TEST: mi esposo se llama CONOCIDO23

ENT: ¿pero tus hermanos, el hermano que salió a España cómo se llama?

TEST: se llama FAMILIAR1, él fue escuchado ya por la ORGANIZACIÓN PÚBLICA1 y la ORGANIZACIÓN PÚBLICA2 y el caso este es que RANGO2 sigue, bueno, la tortura del paseo y tal cosa ¿para mí qué significa? eso fue una ruptura con querer volver al sitio de la familia de hace tantos años con una posibilidad de desarrollo de un hogar, de una relación de pareja y de familia con mi hijo que está ahí y que teníamos una posibilidad porque es una zona de

paz, era lo que pensábamos, de como se actúa y como el pueblo paramilitares no había tal paz y luego cómo estábamos mirando una posibilidad de desarrollar proyectos de turismo sostenible y de vida para uno, de nosotros como una pequeña familia que busca sus raíces, que nació allí ¿y por qué no? ¿por qué quitarle esa posibilidad a la otra generación, por ejemplo al hijo?

ENT: ¿entonces esto también era parte de un proyecto de regreso a Colombia, ustedes querían regresar?

TEST: pues de una manera si, yo si me planteé por mucho tiempo pero fue una cosa que te dividió de este lado, eso no puede ser y ahora pasa esto, este no es tu país, ahí no te quiere nadie ¡es que nadie! si estás allí donde, pero mira ahí hemos podido perder todo, el problema que para mi me planteo ahora y eso es porque el hijo de RANGO2 está nombrado hace tres semanas como -----, el hijo y yo entiendo que Alemania está apoyando la paz en Colombia, nos apoyó a nosotros victimas de RANGO2 y ahora quiere y me parece bien que haya un dialogo con eso, si hay un dialogo donde aparece el hijo de RANGO2, se dialoga en el Caribe y tal y cual, ahora, la cosa que me gustaría ver es cómo se puede legitimar o como ver a este hijo que él no sea parte, que no sea pactado de un proyecto de un perpetrador, yo contra él no tengo nada, él era un chico, como persona que va a tener pero lo que usa el sistema y el gobierno de este perro como una figura, hijo de un perpetrador sobre eso si tengo problemas, no tengo problemas porque el embajador alemán allá que es muy antiguo y es pro paz y pro acuerdos [INAD 2:13:21- 2:13:26] él da su voz publica a favor de todo esto y todo el mundo se le va encima sin que haya hecho por lo menos una claridad de poner hasta donde van, hasta donde eso puede legitimar un perpetrador y hasta donde se necesitan ese tipo de condiciones para poder esclarecer esto o cual es el respeto que hay para las victimas también, para mi dolor, para el daño hecho, para los otros porque el tipo tiene trescientas y pico de masacres por las que tiene que responder, mil y pico de victimas y setecientas desapariciones

ENT: voy a preguntar para esclarecer esto porque no estoy muy clara ¿la persona que está ahora siendo -----es hijo de un perpetrador?

TEST: de RANGO2, un comandante paramilitar que fue sacado por la ley esa 14 y tal de Justicia y Paz a los Estados Unidos y el hombre no reconoce sino que se mantiene en su proyecto ideológico diciendo que es un proyecto claro de Estado, de gobierno, del ejército y "eso fue lo que teníamos que hacer"- él sigue pensando que eso es muy correcto, está condenado a 16 años en Estados Unidos por droga pero en Colombia no ha dado la cara a la justicia colombiana y ahora ponen al hijo de él, yo no entiendo desde acá y quizás me falta mas información que tengo que buscar, pero podría ser que se necesita un tipo de contacto de condiciones de ampliar ese tipo de acciones pero como dice Duque que no está a favor del acuerdo de paz y ahora dice esto y tampoco creo que esté a favor entonces yo diría cómo esclarecer de que eso no ayuda a que no se repita y el chico puede ser inocente

ENT: vamos a pasar rápidamente a hablar sobre el asilo, no me has hablado [DUD 2:16:10]

TEST: ¿sobre qué?

ENT: el asilo

TEST: eso no, yo o sea, yo asilada no estoy, yo no di el paso de asilarme y yo creo que en el

ultimo tiempo me he identificado un poco más con el exilio a pesar de no tener un estatus de exilio

ENT: ¿pero cuando decidiste salir de Colombia?

TEST: yo, o sea, fue una decisión lenta, no fue una decisión rápida sino con pausa y con descanso mirando a ver qué, de proyectos muy cortos. Yo tenía un viaje preparado en el 97 cuando matan al secretario que ya yo no estaba allí pero mi corazón estaba en esas luchas y yo tomo esto de quedar un poco acá en Europa después del año y todo el año 97 porque yo seguí trabajando con una pequeña organización que se llama ORGANIZACIÓN SOCIAL10, yo después de que salí de ORGANIZACIÓN SOCIAL5 seguí trabajando en investigación sobre impacto de la industria de flores cortadas en Colombia que es para importación en las trabajadoras y este trabajo tenía una red que estaba en Colombia con distintas organizaciones y ahí estuvimos viendo las posibilidades de que no podía regresar, de que yo estaba muy mal personalmente y que no habían las condiciones en el país para eso porque se habían presentado otros casos allá a colegas que también ya dieron este testimonio que también hicieron contra ellas para quitarnos esta posibilidad de seguir mirando estos impactos y de divulgarlos a los consumidores que están acá en Europa y yo definitivamente en el año 98, yo en ----- del 97 regresé a Colombia nuevamente para aclarar esa situación con ORGANIZACIÓN SOCIAL10, una relación laboral y luego tuve una beca para el ingles en Inglaterra y aprovechar unas actividades que tenía que ver con el trabajo y luego apliqué para un trabajo con organizaciones alemanas que estábamos trabajando el tema y continuamos eso y eso fue en el 98 y en el 99 a inicios yo regreso a Alemania y voy a Inglaterra a buscar la visa para trabajar acá, hay que decir que yo tuve un apoyo de la cooperación del trabajo que se venia haciendo en Colombia inclusive que se trabajaba en ORGANIZACIÓN SOCIAL5 lo habíamos iniciado allí y lo seguimos en ORGANIZACIÓN SOCIAL10 y había una campaña que habíamos creado para eso acá, una campaña europea y eso permitió crear algo, permitir desenvolviéndome en lo que sabia y en lo que podía y continuar, eso se pudo hacer, eso no hubiera sido posible sin el apoyo de organizaciones de cooperación que ya tenían una trayectoria, que conocían el conflicto, que conocían la forma de dificultades de trabajar y que siguieron permaneciendo en ese trabajo de los que aun siguen ahí, entonces todo eso me permitió tener la nacionalidad en poco tiempo por los ingresos que fue la manera porque está conectada una cosa con otra pero si ayudó la propia embajada alemana en Colombia ayudó en ese momento a que yo tuviera ese trabajo porque hay que decir que en esa época yo creo que eso no existía y el primer trabajo debería ser como primero un alemán, segundo un alemán y tercero un alemán, allá hay que crear algo que dijera que un alemán no puede y esta señora no puede dirigir acá, una cosa horrible y la embajada lo supo ya antes de que pasara lo del 2003, estoy hablando de los inicios de las brigadas de paz en Colombia que eso si lo sabe porque es un trabajo de protección y digamos que la embajada si me escribe, yo creo que yo todavia tengo ese \_mail\_, un \_mail\_ o un papel o un fax porque era la época de los fax que le dicen: "-si, mire que realmente esta señora aquí, a ella le serviría tener ese trabajo"- algo así- "o por favor miren a ver qué pueden hacer"- no sé, era un momento difícil en Colombia, no era que había mucho pero si eran como unos inicios de amplitud para entrar a conocer el trabajo de -----en -----porque no era mucho, eso costó muchos años y muchas cosas, yo me acuerdo cuando

organizamos la primer visita de sindicalistas a Alemania y comencé a trabajar allá con el ----- allá, bueno total es que yo si creo que el exilio fue en esos años, que permanece y que seguir buscando acá esa permanencia de seguir en contacto con mi país durante un tiempo, después decidí en el año 2005 decidí que no viviría mas de eso, decidí no tener un trabajo remunerado sino dedicarme un tiempo libre a eso y vivir de otra cosa pero eso también es difícil porque es lo que sé hacer entonces no me podía negar ¿no? total que cuando yo salgo 6 años a Ecuador desde el 2005 hasta el 2011 estando allá esa misma cooperación con los sindicatos en donde aplico para un trabajo y puedo lo que aprendí aquí como manejar los fondos alemanes estatales para cooperación enseñar entonces, colaborar a la ORGANIZACIÓN SOCIAL6, a un grupo de mujeres sindicalistas en México y a la ----- en ----- a afianzar esos lazos entre norte y sur en el contenido de los derechos de los trabajadores colombianos y eso me alegra que lo pude hacer desde Ecuador durante unos años y luego seguí acá, también lo desde la casa y bueno, esas fueron unas formas de mi afrontamiento ahí y también como bueno, tener un proyecto distinto también de todas esas transformaciones que he tenido a través de estos años, de qué persona soy y que pude resistir y que no, qué me dejó y qué me ha dejado y cosas así

ENT: ¿entonces tu saliste de Colombia y tuviste la posibilidad real de rehacer tu vida aquí y de encontrar un trabajo, de tener una familia? ¿te has sentido apoyada, te has sentido bien dentro de la sociedad alemana o has sentido algún tipo de incomodidad en vivir aquí o el deseo también de regresar a Colombia?

TEST: mira, hay dos cosas que yo quiero mencionar que tiene que ver con esa vida de los colombianos en esa época en el exterior que no solo me pasó a mi sino a muchísimos, yo me acuerdo cuando en Estados Unidos, yo me fui una vez y tuve que atender guardias porque por ser colombiana era narcotraficante y no sé que, o sea, FAMILIAR2 y CONOCIDO23 podían salir donde fuera pero yo tenía que andar con la guardia para estar ahí, uno, dos: llegar aquí a Alemania cuando yo regresé a entrar acá tenían que someterme al análisis de pruebas de que no haya metido drogas en el aeropuerto de \_-----\_, eso es una cosa que mas porque soy colombiana pero que no solo me pasó a mi sino a mucha gente que este señor oficial de policía está pensando que está señora que viajó ayer y regresa hoy y no trae maleta y por qué, quién es y qué hace, eso [INAD 2:26:52-2:27:00] bueno, eso es cosa del pasado pero también por ejemplo en la primer entrada en el 99 mi sueldo tenía que pagar una, yo no había entendido que fue lo que tuvo que pagar Marcos para garantizar que él tenía que responder por mi o algo así, esa parte por ejemplo es como tipo de actividades que no te hacen ser libre en un país, que no tienes derechos ¿no? una persona que ha estado buscando democracia y luchando por derechos pues uno dice bueno, eso pasó y digamos he sentido y sentí en esa zona donde llegué primero que era una zona industrial con una tradición de emigrantes, había pasado con la Migración de los de Sri Lanka en la guerra de Sri Lanka y después otro tipo de inmigrantes, dentro de la cooperación no, yo creo que he sido muy bien acogida, perfectamente con todos los reconocimientos, claro uno tiene que entender que hay un nivel de trabajo que es otra cosa, que estás en otra cultura y de todas maneras eso impacta porque tienes que buscar cada vez mas argumentaciones posibles para dar a entender algo pero por otro lado también lo vi como un desafío en el que lo puedes, que fue exitoso, que es una de las campañas que todavia persiste, que sigue, que es



producto fresco de flores y ta, ta, ta, pues sobre eso está bien, pero lo que te hace como persona es por ejemplo yo darme cuenta que en el 2005 en ----- una asociación que se llama sol y no sé que da un premio que se venden acá las flores y yo no soy capaz de alegrarme de eso, entonces esas cosas son las humanas que yo quiero verme y que he esperado porque para mí, yo estoy muy contenta cuando la ORGANIZACIÓN PÚBLICA1 se expresó, buscó, la buscamos y esto porque para mí es como entregar, es como un pare y decir bueno, entrego esto, es así, yo quiero que se esclarezca y que viene nueva gente y que yo bueno, soy una persona mas TEST que pasó esto, que lo vivió y que quiere sanar si hay algo, no creo que tenga y nunca he tenido odios ni cosas así, al contrario siempre he buscado otra forma

ENT: ¿sería necesario una reparación de todo lo que has vivido, cómo sería esa reparación? ¿sería una reparación como reconocimiento de haber sido víctima que ya lo has hecho o habría una reparación material o indemnización que de alguna manera te ayude a reparar todo lo vivido?

TEST: pues yo diría que mi insistencia un poco es que haya una política para víctimas en Colombia que pueda ser un poco de reconocimiento para que el conflicto no se repita y eso no significa que no solamente es porque esto es desplazamiento sino que muchas de nosotros víctimas o vivimos actos victimizantes a veces es solamente una víctima pero también es una condición en un determinado momento que hay que víctimas no son todos, simplemente las categorías que tienen sino que hay otras cosas, eso que mencioné frente a ese ciudadano o esa localidad que está allá que sigue en unas condiciones terribles ¿qué pasó con la población allá? allá es donde se puede mirar que realmente no haya repetición, asegurarla. Mi relato me ayuda mucho, puede que como persona también necesite este tipo de reconocimiento de que no es solo el desplazamiento, hay otras violaciones para mí, de las amenazas, lo que implica ser amenazado, el tipo de tortura cuando te dicen que para que sea violada allá y pasar toda una noche de esta manera, o sea es otra manera y eso no está reconocido, o sea hay unos detalles en mi exposición que hay que mirar cómo se esclarece eso y también por el hecho de ser mujer porque el otro me manda allá para que me violen porque me ve débil ¿sí? también la cosa de RANGO2 con todo su poder de macho y de sus cosas y toda esa guerra o yo también yéndome ante los hombres, ¿por que los hombres no denuncian que la guerrilla también mató mujeres? ahí alguna que yo la conozco y yo no voy a informar, o sea, yo entrego todo esto aquí pero yo voy a seguir en mi labor de completar mi cosa para ponerla en otro lado porque eso que ustedes hacen y que la ORGANIZACIÓN PÚBLICA1 haga esto de esclarecer es que se necesita, lo necesitamos, la sociedad lo necesita para ver qué hacemos con eso, eso sería lo que pueden garantizar y de mi vida personal pues yo asumo mis dolores, mis ausencias y mis silencios, que hay que mostrarlo porque eso es muy duro ¿sí? eso es un daño, nosotros desde las propias denuncias de las amenazas nosotros decimos en esas denuncias de los años 90 que necesitamos una reparación psicológica, eso está ahí, no la tenemos elaborada pero si sabemos que estamos viviendo sobre el miedo, que no podíamos dormir, que eso tiene un daño en nosotros y que el daño y que nos hagan una política terapéutica para las víctimas y para la sociedad que está allá, eso lo necesitamos y eso no se reconoce el Colombia y en cada hecho traumático tiene que haber un trato traumático, una elaboración en un contexto como esto se ha realizado

porque sin eso no vamos a dialogar, no vamos a dejar de odiar porque lo que hay es odio, lo que este señor RANGO2 está allá y lo que dijo que tiene es decir y ver en ellos, yo no tengo nada contra ellos pero me gustaría que él como persona mayor dijera si lo que su padre hizo y que su padre tiene el control y debería decir: -"bueno, si a mi padre lo acusan de esto que asuma, que pida perdón"- los seres humanos tenemos que pedir perdón y elaborar eso, es una cosa que lo ponen ahí de paraco, eso reproduce el odio si no lo tratas

ENT: ¿qué necesitaríamos para la no repetición y la reconciliación en Colombia?

TEST: bueno a parte de esa medida de hacer el tratamiento terapéutico, digamos psicológico o psicosocial y lo que sea hay posibilidades

ENT: ¿eso tal vez es posible individualmente o cómo podríamos hacer ese reconocimiento o ese apoyo psicosocial a toda una nación?

TEST: bueno, yo creo que si hay formas simbólicas que se podrían instaurar, por ejemplo ¿Alemania qué hizo? Alemania no pudo llevar a todos los nazis a juicios y no lo va a poder hacer pero tiene una política de memoria, de no olvido y eso contribuye a que todo [INAD 2:35:44] que te dice mira, estos y estos de aquí sacaron a tantos, o sea, no hay olvido pero como tu olvidas la cosa se repite ¿si? entonces si tiene que haber eso pero acompañado de una cosa estructural también y son las desigualdades que tiene nuestro país, esa desigualdad frente a la tierra, desigualdad frente a esa brecha enorme, ese racismo que hay contra los indígenas y contra los negros, contra los afros, contra las mujeres, eso tiene que ir acompañado de todo esto y sino, eso no es un asunto de política sino también en la parte de responsabilidad personal que cada uno de nosotros también tiene ¿no? entonces pienso que tiene que haber un nuevo perfil del servidor publico, no puede ser este CONOCIDO24 que no te escucha y que se queda así porque él también tiene miedo de ese poder que tiene el paramilitar y que no puede, no puede ser -----sabiendo que vienen todos estos y no puede hacer nada, ese CONOCIDO13 ¿el señor puede dar un testimonio? no, o sea, estamos en cosas en pañales pequeñas pero son importantes, muchos se van a morir con todos los pecados encima pero otros tenemos que hacer cosas chiquitas como sea, aclararlas hasta donde uno puede, mirar el futuro también de Ecuador, el papel que han cumplido en todo esto y cosas así, yo no me propongo grandes cosas porque esas grandes demorarán muchos años todavía hasta cuando el narcotráfico entre en cintura, hay mucha política de las guerras aquí y allá y en todo lado hay que buscar algún caído, pero que dialoguemos ¿no? que ese grupo como es de arrogante [INAD 2:37:52]

ENT: así es ¿quieres decirnos algo mas, contarnos todavía mas o quiere decirnos todavía algo mas que pueda servir a la ORGANIZACIÓN PÚBLICA1 para hacer su labor?

TEST: no, yo reconozco que la ORGANIZACIÓN PÚBLICA1 para está haciendo todos los esfuerzos por entregar, por recoger los testimonios y que cada testimonio quede allí, otros van a ser mas organizados dentro de la primera parte y que vamos a hacer una visibilización y que en Colombia esto del exilio se reconozca porque también hay estigmatizaciones y eso queremos hacer, hay que contribuir a que eso realmente se logre mandar algún tipo de mensaje en algún sector, la verdad no me creo que eso va a ser como ¡wow! pero eso puede ser un instrumento para seguir, que nos quede un instrumento para seguir poco a poco en las próximas generaciones que vienen porque ya uno va por otro lado y uno no para de pensar en toda esa película ¿no? y si, yo creo que va a seguir algún tipo y que seguramente

va a salir algo de todo esto para completar el rompecabezas, así es

ENT: mira, entonces podemos terminar la grabación, muchas gracias por habernos compartido todas estas vivencias, muchas gracias también por la confianza que nos has dado y como te decía tengo todavía que llenar unas fichas contigo porque hay ciertos pequeños datos que es necesario también documentar pero podríamos hacerlo por el otro canal

TEST: si, yo voy a mandarte un pdf con los documentos

ENT: si, muy bien

TEST: te voy a dar un listado de lo que tengo y tú me dices qué sirve

[consentimiento informado y fichas 2:40:32- 3:11:12]